



**EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD, PROMESA DE NO DEMANDAR,
ASUNCIÓN DE RIESGOS Y ACUERDO DE PAGO DE RECLAMOS**

Actividad: _____

Fecha(s) y hora(s) de la actividad: _____

Lugar(es) de la actividad: _____

Con el fin de que se me permita participar en la actividad antes mencionada, en mi nombre y en nombre de mis familiares, herederos, representantes y cesionarios, por la presente **libero, renuncio y exonero de toda responsabilidad y prometo no demandar** al estado de California, a los administradores de la Universidad Estatal de California, a la Universidad Estatal de California, a Northridge y a sus empleados, funcionarios, directores, voluntarios y agentes (en conjunto, la "universidad") por responsabilidades o reclamos, **lo que incluye reclamos por negligencia de parte de la universidad**, que conlleven lesiones físicas o psicológicas (lo que incluye parálisis o la muerte), enfermedades, daños y perjuicios, daños o pérdidas materiales o patrimoniales, o pérdidas de naturaleza económica o psicológica que yo sufra a causa de mi participación en la actividad, lo que incluye viajar hacia la actividad, desde la actividad y durante la misma.

Participo en la actividad de forma voluntaria. Estoy consciente de los riesgos que implica viajar y participar en esta actividad, lo que incluye, entre otros, lesiones físicas o psicológicas, dolor, sufrimiento, enfermedades, desfiguración, discapacidad temporal o permanente (incluida la parálisis), pérdidas de naturaleza económica o psicológica o la muerte. Entiendo que dichas lesiones o desenlaces pueden surgir como consecuencia de acciones, inacción o negligencia de mi parte o de parte de otros, de las condiciones relacionadas con los viajes o del estado en que se encuentre el lugar donde se lleva a cabo la actividad. **No obstante, asumo todos los riesgos relacionados, conocidos o desconocidos, derivados de mi participación en la actividad, lo que incluye el uso relacionado de las instalaciones o de la propiedad de la universidad y de los viajes hacia la actividad, desde la actividad y durante la misma.**

Acepto indemnizar y eximir a la universidad de toda responsabilidad por cualquier reclamo, acción, demanda, costo, gasto y responsabilidad por cualquier lesión que sufra y por cualquier daño a mi propiedad o posesiones que se deriven de mi participación en la actividad, incluida cualquier lesión o daño que se produzca durante el uso de las instalaciones o locales de la universidad y cualquier viaje hacia la actividad, desde la actividad y durante la misma.

Si la universidad incurre en alguno de estos tipos de gastos, me comprometo a reembolsárselos. Si necesito tratamiento médico, acepto hacerme responsable

económicamente de los gastos en los que se incurra como consecuencia de dicho tratamiento. Soy consciente y entiendo que debo contar con mi propio seguro de salud.

Soy mayor de 18 años. **Entiendo las consecuencias legales de firmar el presente documento, lo que incluye (a) liberar a la universidad de toda responsabilidad, (b) prometer no demandar a la universidad, (c) y asumir todos los riesgos de participar en la actividad, lo que incluye viajar hacia la actividad, desde la actividad y durante la misma.**

Entiendo que el presente documento ha sido redactado de la forma más amplia e inclusiva según lo permite legalmente el estado de California. Acepto que, si alguna parte se considera no válida o inaplicable, los restantes términos seguirán siendo vinculantes.

[En el caso de que la universidad haya adjuntado al presente la traducción de este documento a un idioma extranjero, la versión en inglés de este documento será la versión autorizada. La versión en inglés regirá en todos los aspectos y prevalecerá en caso de que exista alguna discrepancia con la versión traducida].

He leído el presente documento en su totalidad, entiendo los términos y reconozco que lo firmo de manera libre y voluntaria. **No se me ha manifestado ninguna otra declaración sobre los efectos legales de este documento.**

Firma del participante: _____

Nombre del participante (en letra de imprenta): _____

Fecha: _____

Si el participante es menor de 18 años:

Yo, padre/madre/tutor legal del participante anteriormente identificado, por el presente acepto todo lo anteriormente mencionado en nombre del participante

Nombre del padre/madre/tutor legal (en letra de imprenta): _____

Firma del padre/madre/tutor legal: _____

Fecha: _____